



**IAEA**

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

国际原子能机构

International Atomic Energy Agency

Agence internationale de l'énergie atomique

Международное агентство по атомной энергии

Organismo Internacional de Energía Atómica

*Atoms For Peace*

Wagramer Strasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Wien, Austria

Phone: (+43 1) 2600 • Fax: (+43 1) 26007

E-mail: Official.Mail@iaea.org • Internet: <http://www.iaea.org>

复函请援引:

Dial directly to extension: (+431) 2600-

**CPPNM/AC/Plen/SR.3**

Issued: February 2006

Chinese

Original: English

# 审议和通过《核材料实物保护公约》 建议修订案会议

## 全体会议

### 第三次会议简要记录

2005年7月8日（星期五）下午4时10分在维也纳奥地利中心举行

主席：拜尔先生（瑞士）

#### 目 录

| 议程项目 <sup>1</sup> | 段 次  |
|-------------------|------|
| 11 通过并签署“最后文件”（续） | 1—11 |
| 12 会议闭幕           | 12   |

<sup>1</sup> CPPNM/AC/1



本记录中使用的简称:

|                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| CPPNM                 | 核材料实物保护公约（实物保护公约）                |
| NPT Review Conference | 《不扩散核武器条约》缔约国审议会议（《不扩散核武器条约》审议会） |



## 11. 通过并签署“最后文件”（续）

1. 奥地利代表和大家一样对伦敦发生的恐怖主义袭击表示愤慨。他代表奥地利政府对这些骇人听闻罪行的受害者及其家人表示最深切的慰问。不过，各国代表有理由对他们上周取得的杰出成就感到骄傲，在发生恐怖主义的情况下，这些成就的重要性比以往更清楚地显露出来。

2. 他感谢各国代表对奥地利就该进程所作的贡献所表达的溢美之词，并对已故的 **Fritz Schmidt** 所发挥的关键作用表示赞赏。然而，正是因为有了磋商和筹备过程中表现出来的可作为楷模的合作精神，这才有可能取得了成功，因此，这种成功真正属于集体的成功，它表明多边主义可以有效地解决各国关注的重要问题。

3. 主席说，外交会议从来都不是例行会议。这种会议也不是十分普通的会议，至少在原子能机构是如此。外交会议还涉及到独特的知识转让问题，因为一群法律和技术专家为了就文件的文字达成一致意见要长时间在一起努力地工作，然后还得交给外交官们核准。

4. 他感谢与会者所采取的异常积极的态度，并且做出了真正的努力来理解其他与会者的立场以及采取这种立场的原因。所有与会者都竭力找到解决问题的办法，许多与会者还坚持在最初的解决办法不奏效时继续寻找可能的办法，所有人都本着一种合作的精神开展工作，而这种合作又充分发挥了各位代表的聪明才智和专长。讨论不是分双边进行的，而是采取了一种集体讨论形式，目的就是为了达成共识。各位代表的努力促进了会议取得成功，同时使得各自的任务都比较顺利地完成了。现在各位代表可以向各自国内做出了同样努力的同事报告所取得的成功，当然主要的参与者还是出席会议的代表们。有一些谈判进行得十分艰苦，以致于有时候很多人都对能不能达成共识感到了绝望，然而，由于他们绝不失去勇气，也绝不接受失败，所有人最终都成了胜利者。

5. 从更广义的防扩散角度来讲，与会者认为，修订《实物保护公约》是自在纽约举行的令人灰心丧气的《不扩散核武器条约》审议会以来所采取的第一个积极步骤。这表明，尽管进展不如许多人希望的那样快，但仍在取得进展，各位代表应该对此感到自豪。

6. 不过任务尚未完成，因为修订案还得经过批准才能生效。他提醒各位代表，应敦促各自国家的政府尽快批准修订案。对于迅速批准修订案来说，前一天伦敦发生的爆炸案提供了比许多人可能想象的更充分的理由。

7. 他要感谢所有代表所作的巨大贡献，感谢有时工作到深夜的口译员、记录员、支助人员、秘书、笔译和其他人员，还要感谢保安警卫人员。他还要特别感谢会议服务科，并提请关注原子能机构和联合国中一直参与会议运作事务的各种工作人员。

8. 没有许多缔约国和各位代表多年的辛勤工作，会议也不可能召开。不过，还要特别感谢奥地利提供了奥地利中心的设施，特别感谢奥地利外交部秘书长举行的招待会，还要特别感谢奥地利启动了提交“基本提案”的 25 个想法相同的缔约国集团的工作。特别值得提出来表扬的是提出该倡议的人。他还感谢尽力派出代表团与会的许多国家。

9. 接下来他还要感谢负责会务的官员，特别是全体委员会主席 McIntosh 先生、起草委员会主席 Amégan 先生和全体委员会副主席 Gil 先生。Gil 先生曾领导一个小组探讨解决办法，以解决某些放射源的保安所引起的问题。原子能机构法律事务办公室的工作人员作出了极为宝贵的贡献，他们的贡献不仅体现在解决一些法律和法律条文问题上，而且也体现在他们是信得过的同事。

10. 最后，他感谢所有代表团的团长、副团长、代表、高级顾问、顾问、参赞、副参赞和代表团成员。所有人都抱着积极的态度与会，他和各委员会主席的工作因此进行得更加顺利，更加生气勃勃。

11. 主席请与会的每一个缔约国派一名代表走上台来签署“最后文件”。

**82 名代表签署了“最后文件”。**

## **12. 会议闭幕**

12. 主席宣布审议和通过《核材料实物保护公约》建议修订案会议闭幕。

**会议于下午 5 时零 5 分结束。**